

SP-G1 コース

海外プラント実務者のための
ENAAモデルフォーム国際標準契約書
解説セミナー
開催のご案内

『ENAA モデルフォーム国際標準契約書』
プロセス・プラント2010年改訂版 および
発電プラント2012年改訂版／プラント設計・調達・供給契約版

開催日：平成26年1月31日（金）
場 所：エンジニアリング協会「会議室」

主催：一般財団法人エンジニアリング協会

セミナーのねらい

一般財団法人エンジニアリング協会（ENAA）の契約法務部会が、永年にわたる契約法務に係わる研究調査活動の成果として集大成した各種の「ENAAモデルフォーム」は、プラント建設工事分野において高く評価され、且つ、各種国際プロジェクトにおいて広く採用されると共に、プラントビジネス関係者の、国際契約に対する理解とリーズナブルな契約交渉のための有力な手引書として幅広くご利用戴いております。

最近の流動的な国際経済情勢下でのプラントビジネスには、従来にも増してリスク管理が不可欠であり、そのためにも、契約締結時に想定される、発注者と受注者間の様々な責任関係の明確化が強く求められております。プロセス・プラントや発電プラントのプロジェクトが数多く計画・遂行される今日、各種のENAAモデルフォームに関する解説は、国際的プロジェクトの契約面からの理解を深めることに資することは勿論、プラント・プロジェクト固有の契約問題に関し、予防法的見地に立った理解と契約上のトラブルに対する解決の指針になるものと確信します。

本セミナーは、プラントビジネス関係者にとって、国際契約に対する実務的理解とバランスのとれた契約交渉のための有力な機会であると考えます。是非とも数多くの方にご参加戴きたく、ご案内申し上げます次第です。

当協会では、「プロセス・プラント」版の初版を1986年に刊行し、その1992年改訂版を長らく維持しておりましたが、2010年に再改訂版を刊行いたしました。これは、1992年改訂版の刊行以降、プロジェクトの大型化やプロジェクト・ファイナンス方式の定着などによってプロジェクトのステークホルダーが多様化し、契約責任をはっきりさせるという傾向が更に強まって来ている流れを踏まえ、責任やリスク配分をより明確にすることなどを見直しを行ったものです。ただし、契約の枠組みや発注者と受注者のリスク分担については原則として初版以来の基本的な考え方を踏襲しており、従来版の利用者にとっても無用の混乱は無いものと考えています。本セミナーでは、この「プロセス・プラント」2010年改訂版を中心として、その主要な改正点についても併せて説明いたします。このほか、2012年に改訂された「発電プラント」版（初版は1996年）、さらに受注者の所掌を設計と資機材の調達・供給に限定した2007年3月刊行の「プラント設計・調達・供給契約」版についても、概要の説明をさせていただきますので、併せてご案内申し上げます。

ENAAの各種のモデルフォームの特徴としては、以下の点が挙げられます。

- 世界銀行その他欧米主要関連団体・顧客・コントラクター企業等の意見を参考とすると共に、英国の法律事務所、Quantity Surveyor等による内容確認・コンサルテーションを経て作成されたもので、客観性・公平性を重視し、発注者及び受注者双方の立場に配慮した内容である。
- 各種フォームは、単に契約書のモデルフォームに止まることなく、各種付属書・手引書実行手順書などプロジェクト遂行に必要な一連の書類が一体となっており関係者の

プロジェクト内容の理解や業務遂行・管理に極めて有効なものとなっている。最新版各種約款に添付の無い付属書等はプロセスプラント1992年版またはパワープラント1996年版添付の付属書等を参照する前提となっている。

- なお、プロセス・プラント2010年改訂版、その他多くの契約約款は、プラント契約分野で国際的に著名である英国ホーガンロヴェルズ法律事務所のアドバイスを受けて編纂されております。

また、個々のモデルフォームの内容は、以下の通りとなっております。

1. プロセス・プラント2010年改訂版：

各種プロセス・プラントに係わるエンジニアリングおよび建設の分野において、発注者と受注者の双方から歓迎され、世界銀行の融資案件を含め世界中の多くのプロセス・プラント建設プロジェクトにおいて使用されている。

特記事項として、世界銀行の各融資案件で使用される Supply and Installation of Plant 用 Standard Bidding Documents (1996年1月発行、最新版は2010年発行)は、プロセス・プラント1992年改訂版をベースに作られております。

特徴；(1)発注者及び受注者双方にとって使いやすい公平な条件を整備。

(2)文章を簡明にし、技術者にも容易に理解できる内容。

(3)プロセス・プラントに限らず多様なプラント建設工事の発注形態に対応し得る別途の標準契約書（ライセンスの不要なプラント用の代替フォーム）への修正方法を手引書にて説明。

(4)1992年改訂版に添付した、各種付属書のサンプル、及び工事に必要な標準手続・手順を明記した実行手順書のサンプルをCDに収録。但し Appendix 8 (Form of Bonds) のみ URDG458 準拠のための見直しを行い書籍本体に収録。

2. 発電プラント2012年改訂版

工業社会に向けてのインフラストラクチャー整備の重要な部分である発電プラント建設に適合した国際標準契約書の策定の必要性に應えるためにプロセス・プラント1992年改訂版を基に1996年に初版を発行しました。その後、本モデルフォームは、プロセス・プラント2010年改訂版の刊行に対応して、改訂版を2012年に発行しました。

特徴；(1)フルターンキー・ランブサム・ベースの発電プラント用。

(2)Commissioning（試運転）、信頼性試験等による引渡し及び性能保証に関連する規定の重視と充実化。

(3)1996年版所載の各種付属書のサンプルを使用する。但し Appendix 8 (Form of Bonds) のみ URDG758 準拠のための見直しを行い書籍本体に収録。

3. プラント設計・調達・供給契約版：2007年発行

本契約約款では、建設・施工を発注者の所掌とし、受注者の所掌は、設計と資機材の調達・供給に限定される場合を想定しています。

このような業務範囲は、海外においても、対応する標準契約約款はほとんど見当たり

ませんが、実務においては少なからず需要があり、2007年に初版を発行しました。なお、本モデルフォームは、プロセス・プラント 2010年改訂版の刊行に対応して、改訂版を2013年に発行予定です。

- 特徴：(1)ENAA プロセス・プラント 1992年改訂版をベースとし、スコープ修正を行なったうえ、更に近時の情勢を取り入れている。
(2)製品生産プラント一般を対象とするが、ライセンス供与は除外する。
(3)工事現場における、建設・施工助成を実施する場合は別契約とする。

セミナーの特徴

ENAA モデルフォーム普及の一層の充実を計るため、プラント建設契約における重要事項を踏まえつつ、各種 ENAA モデルフォームの特徴を解説することを中心に開催するものです。

また、セミナー各講師との活発な Q&A を通じて、セミナー参加者には ENAA モデルフォームについてのより深い理解をしていただけるものと存じます。

ご参加戴きたい方々

国際プロジェクト関係業務（法務、営業、プロジェクト、調達、財務・ファイナンス）に携わっておられる方々、もしくは関連業務経験者の方々。

また、将来国際プロジェクトにおいて、受注者として発注者と直接取引を行う計画のある企業のプロジェクト関係者の方々。

開催要領

開催日：平成26年1月31日（金）

時間：9：30～17：30
（昼食休憩を含む。詳細はプログラムをご参照下さい。）

場所：一般財団法人エンジニアリング協会 「会議室」
東京都港区虎ノ門3-18-19 TEL 03-5405-7201
（虎の門マリビル10階）

受講料： 一般 1名様につき 15,000円（テキスト代は別途）
賛助会員企業 1名様につき 10,000円（テキスト代は別途）

テキスト：『ENAA モデルフォーム国際標準契約書』

- ・プロセス・プラント 2010 年改訂版
- ・発電プラント 2012 年改訂版
- ・プラント設計・調達・供給契約版

注)①既にお持ちの方は、【プロセス・プラント版 契約書及び一般条項書、手引書】、【発電プラント版契約書及び一般条項書、手引書】、【プラント設計・調達・供給契約版】を当日ご持参ください。

②お手持ちでない方には、下記価格（送料込）にて頒布致しますので参加申込フォームの受講教材欄にチェックを入れて下さい。

1.	プロセス・プラント版（書籍）	15,000 円（10,000 円）**	会員価格
2.	プロセス・プラント版（CD）*	20,000 円	会員価格
3.	発電プラント版（書籍）	9,000 円	会員価格
4.	発電プラント版（CD）	16,000 円	会員価格
5.	プラント設計・調達・供給契約版（書籍）	9,000 円	会員価格

*CD は MS-WORD（97-2003 対応）。但し、2.プロセス・プラント版、発電プラント版の手引書（Guide Notes）のみ PDF（Acrobat-7.0 以上）。

**1.プロセス・プラント版（書籍）の（カッコ）内価格は、2.のプロセス・プラント版（CD）と併せてお申し込みに限っての値引き価格です。

定 員： 約60名（先着順に受付け、定員になり次第、締め切らせていただきます。）
お振り込みいただいた参加費は、ご返金できませんので、予めご了承下さい。
申し込まれた方が出席できなくなった場合は、代理の方がご出席下さい。

申込方法：ENAA ホームページのトップページの人材育成、人材育成講習会の ENAA アカデミーの SP-G1 コース申込開始から平成26年1月24日（金）までにお申し込み下さい。

参加費支払方法：平成26年1月28日（火）までに次の銀行口座にお振込方、お願い致します。

振込銀行 三菱東京 UFJ 銀行 本店
普通預金口座 7641424
口座名義 一般財団法人エンジニアリング協会

《参加申込書送付先および内容についてのお問い合わせ先》

一般財団法人エンジニアリング協会

担当者 溝川 または 川村

〒105-0001 東京都港区虎ノ門3-18-19

(虎ノ門マリビル 10階)

TEL 03-5405-7201 FAX 03-5405-8201

E-mail seminar05@ena.or.jp

以上